



Radio / CD

# Alicante CD32, Kiel CD32 Porto CD32 San Remo CD32 Santa Cruz CD32

---

Istruzioni d'uso



<http://www.blaupunkt.com>

 **BLAUPUNKT**

---

Bitte aufklappen  
Open here  
Ouvrir s.v.p.  
Aprite la pagina  
Hier openslaan a.u.b.  
Öppna  
Por favor, abrir  
Favor abrir  
Åbn her



## ELEMENTI DI COMANDO

---

- ① Tasto **IV** per sbloccare il Release-Panel.
- ② Premuta lunga: Tasto di inserimento/disinserimento dell'apparecchio,  
Premuta breve: Ammutolimento (Mute) dell'apparecchio.
- ③ Regolatore del volume.
- ④ Vano CD.
- ⑤ Blocco dei tasti a freccia.
- ⑥ Premuta lunga: **⏏** – espulsione del CD.  
Premuta breve: tasto **SRC**, selezione di fonte tra CD, Radio e Multiletto CD oppure Compact Drive MP3 (se allacciato) o AUX.
- ⑦ Premuta breve: tasto **MENU**, richiama il menu per le impostazioni di base.  
Premuta lunga: avvio della funzione Scan.
- ⑧ Tasto **X-BASS**, regolazione della funzione X-Bass.
- ⑨ Premuta breve: tasto **AUDIO**, impostazione di bassi e acuti, distribuzione del suono (balance e fader).  
Premuta lunga: Tasto **⌚**, selezione del display di ora esatta.
- ⑩ Blocco dei tasti **1 - 6**.
- ⑪ Premuta breve: tasto **TRAF**, inserimento e disinserimento del pronto per ricezione messaggi sul traffico.  
Premuta lunga: tasto **RDS**, inserimento e disinserimento della funzione comfort RDS.
- ⑫ Premuta breve: tasto **BND**, selezione del livello di memoria FM e della banda di frequenze OM e OL (OM e OL non per Kiel CD32),  
selezione di fonte esercizio Radio.  
Premuta lunga: **TS**, avvia la funzione TravelStore.

<b>Indicazioni importanti e accessori</b> .....	<b>70</b>	Corsa veloce di ricerca brano (udibile) .....	<b>82</b>
<b>Frontalino asportabile</b> .....	<b>72</b>	Riproduzione dei brani in ordine casuale (MIX) .....	<b>82</b>
<b>Inserimento/disinserimento</b> ..	<b>73</b>	Breve ascolto dei brani (SCAN) .....	<b>83</b>
<b>Regolazione del volume</b> .....	<b>74</b>	Ripetizione di brano (REPEAT) .....	<b>83</b>
Impostazione del volume al momento di accensione .....	74	Interruzione della riproduzione (PAUSA) .....	83
Ammutolimento immediato (Mute) ..	74	Cambio di indicazione sul display ..	83
Audio di telefono / navigazione (solo per Santa Cruz CD 32) .....	74	Estrazione del CD dall'apparecchio .	83
Ammutolimento per telefono .....	75	<b>Esercizio Multiletto CD (Changer)</b> .....	<b>84</b>
Conferma acustica (bip) .....	75	Avvio del multiletto CD .....	84
<b>Esercizio Radio</b> .....	<b>76</b>	Selezione di CD .....	84
Inserimento di esercizio Radio .....	76	Selezione di brano .....	84
Funzione comfort RDS (AF, REG) .	76	Ricerca celere di brano .....	84
Selezione di gamma d'onde / livello di memoria .....	76	Corsa celere di ricerca (udibile) .....	84
Sintonizzazione di stazione .....	77	Cambio di indicazione su display ...	84
Impostazione della sensibilità del ricercastazioni .....	77	Ripetizione di brano o di tutto il CD (REPEAT) .....	84
Memorizzazione di stazione .....	78	Riproduzione dei brani in ordine casuale (MIX) .....	85
Memorizzazione automatica di stazione (Travelstore) .....	78	Breve ascolto di tutti i brani di tutti i CD (SCAN) .....	85
Richiamo di stazione memorizzata ..	78	Interruzione della riproduzione (PAUSA) .....	85
Breve ascolto delle stazioni ricevibili (SCAN) .....	78	<b>CLOCK - Ora esatta</b> .....	<b>86</b>
Impostazione della durata di ascolto breve .....	78	<b>Suono e regolazione del rapporto di volume</b> .....	<b>87</b>
Tipo di programma (PTY) .....	79	<b>X-BASS</b> .....	<b>88</b>
Abbassamento degli acuti in presenza di disturbi (HICUT) .....	80	<b>Impostazione dell'indicazione di livello</b> .....	<b>88</b>
<b>Ricezione di messaggi sul traffico stradale</b> .....	<b>81</b>	<b>Fonti audio esterne</b> .....	<b>89</b>
<b>Esercizio CD</b> .....	<b>82</b>	<b>Dati tecnici</b> .....	<b>89</b>
Avvio dell'esercizio CD .....	82	<b>Istruzioni di installazione</b> .....	<b>197</b>
Selezione di brano .....	82		
Selezione celere di brano .....	82		

## Indicazioni importanti e accessori

Vi siamo grati per aver scelto un prodotto Blaupunkt e vi auguriamo un buon divertimento con il vostro nuovo apparecchio.


**Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta vi raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni.**

I redattori dei testi di istruzione per l'uso della Blaupunkt si premurano continuamente a rendere queste istruzioni quanto più semplici e quanto più comprensibili possibile. Se doveste avere lo stesso bisogno di chiarimenti in merito all'impiego dell'apparecchio, vi preghiamo di rivolgervi al vostro negoziante specializzato oppure di telefonare alla linea diretta di assistenza del vostro paese (hotline). I numeri dei servizi di assistenza per i vari paesi sono riportati sul retro del presente opuscolo.

Per i prodotti acquistati nell'ambito dei paesi dell'Unione Europea concediamo una garanzia di fabbricante. Potete richiamare le condizioni di garanzia dal sito [www.blaupunkt.de](http://www.blaupunkt.de), oppure richiederle direttamente a:

Blaupunkt GmbH  
Hotline  
Robert Bosch Str. 200  
D-31139 Hildesheim

## Sicurezza stradale

 La sicurezza stradale ha priorità assoluta. Utilizzate pertanto la vostra autoradio soltanto quando la situazione del traffico stradale lo permette. Prima di partire praticate le operazioni da eseguire con l'apparecchio, per familiarizzarvi con lo stesso.

Deve essere garantito che si possano percepire tempestivamente e con chiarezza i segnali di avvertimento p. es. della polizia, dei vigili del fuoco e del pronto soccorso. Durante il viaggio ascoltate pertanto il vostro programma sempre ad un volume adeguato.

## Montaggio

Se intendete montare l'autoradio voi stessi, leggete prima le istruzioni di montaggio e collegamento riportate alla fine delle presenti istruzioni d'uso.

## Accessori

Impiegate esclusivamente gli accessori approvati dalla Blaupunkt.

## Telecomando

Con i telecomandi RC 08, RC 10 o RC 10H (reperibili come accessori extra) potete comandare la maggior parte delle funzioni base dell'apparecchio con comodità e sicurezza.

Tramite telecomando non è possibile accendere e spegnere l'apparecchio.

## **Amplificatori**

Si possono impiegare tutti gli amplificatori della Blaupunkt.

## **Multiletteri CD (Changer)**

Si possono allacciare i seguenti multiletteri CD:

CDC A 02, CDC A 06, CDC A 08, CDC A 072 e IDC A 09.

Tramite il cavo di adattamento (No. Blaupunkt 7 607 889 093) si possono allacciare in aggiunta anche i multiletteri CDC A 05 e CDC A 071.

## **Compact Drive MP3**

Per poter riprodurre brani musicali MP3, in alternativa al multilette CD potete connettere il Compact Drive MP3. Quando usate il Compact Drive MP3, i brani musicali MP3 vengono prima memorizzati dal computer sul disco rigido Microdrive™ del Compact Drive MP3. Con Compact Drive MP3 allacciato all'autoradio, questi brani si possono poi riprodurre come normali brani musicali di CD. Il Compact Drive MP3 si comanda come il multilette CD; la maggior parte delle funzioni del multilette CD si possono utilizzare anche con il Compact Drive MP3.

# PROTEZIONE ANTIFURTO

## Frontalino asportabile

### Protezione antifurto

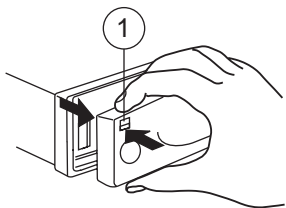
Quale protezione antifurto il vostro apparecchio è dotato di un frontalino asportabile (Flip-Release Panel). Senza questo frontalino asportabile l'autoradio non funziona.


Protegete la vostra autoradio contro eventuali furti e prendete ogni volta con sé il frontalino quando vi allontanate dell'autovettura. Non lasciate mai il frontalino in auto, nemmeno in un posto nascosto. Con la sua particolare struttura costruttiva il frontalino è facile da maneggiare.

#### **Nota:**

- Non lasciate cadere il frontalino asportabile.
- Non esponete mai il frontalino asportabile direttamente ai raggi del sole o a altre fonti di calore.
- Evitate il contatto diretto dei contatti elettrici del frontalino con la pelle. Pulite i contatti con un panno, non sfilacciato, imbevuto d'alcol.

### Come togliere il frontalino asportabile



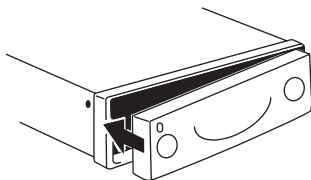
- ⇨ Premete il tasto  ①.

Il frontalino viene sbloccato.

- ⇨ Tirate il frontalino dapprima diritto verso sé stessi, poi spingetelo a sinistra per estrarlo.
- Non appena lo staccate dall'apparecchio, quest'ultimo si spegne.
- Rimangono memorizzate le impostazioni attuali.
- Se è inserito un CD, questo rimane nell'apparecchio.

### Come riattaccare il frontalino asportabile

- ⇨ Spingete il frontalino asportabile da sinistra verso destra nella guida dell'apparecchio.
- ⇨ Premete il lato sinistro del frontalino, spingendo contro l'apparecchio fino a quando si inserisce a scatto.



#### **Nota:**

- Quando inserite il frontalino asportabile, non premete sul display.

Se l'apparecchio era acceso quando avete tolto il dispositivo di comando, quando lo riattaccate si inserisce automaticamente con l'ultima impostazione avuta (Radio, CD, Multiletto CD o Compact Drive MP3, oppure AUX).



## Inserimento/disinserimento

Avete disponibili le seguenti possibilità di inserimento e disinserimento di apparecchio.

### Inserimento e disinserimento tramite l'accensione d'auto

Quando l'apparecchio risulta essere allacciato in modo corretto con l'accensione dell'auto e non è stato spento con il tasto (2), la radio viene inserita e disinserita contemporaneamente con l'accensione dell'auto.

Potete accendere l'apparecchio anche con accensione d'auto disinserita.

- ⇨ Per fare ciò tenete premuto il tasto (2).

#### Nota:

- Per limitare il consumo della batteria d'auto, con accensione d'auto spenta l'apparecchio si disinserisce automaticamente dopo un'ora.

### Inserimento e disinserimento tramite il frontalino asportabile

- ⇨ Staccate il frontalino asportabile.

L'apparecchio si spegne.

- ⇨ Riattaccate il frontalino asportabile.

L'apparecchio si accende. Viene attivata l'impostazione ultimamente avuta per Radio, CD, Multiletto CD oppure Compact Drive MP3 o AUX.

### Inserimento e disinserimento tramite il tasto (2)

- ⇨ Per inserire l'apparecchio premete il tasto (2).
- ⇨ Per spegnerlo tenete premuto il tasto (2) per oltre 2 secondi.

L'apparecchio si spegne.

### Inserimento e disinserimento tramite inserimento di CD

Quando nell'apparecchio spento non risulta inserito nessun CD,

- ⇨ senza usar forza spingete il CD nel suo drive, con scritta in alto, fino a quando avvertite una resistenza.

Il CD viene inserito al suo posto automaticamente.

Non bisogna spingere il CD, né ostacolare il suo inserimento automatico.

L'apparecchio si accende. Incomincia la riproduzione di CD.

# REGOLAZIONE DEL VOLUME

## Regolazione del volume

Il volume si può regolare passo a passo dal valore 0 (muto) fino a 66 (massimo).

Per aumentare il volume

- ⇨ girate verso destra la manopola del volume ③.

Per diminuire il volume

- ⇨ girate verso sinistra la manopola del volume ③.

## Impostazione del volume al momento di accensione

Si può regolare il volume di ascolto al momento di accensione.

- ⇨ Premete il tasto **MENU** ⑦.
- ⇨ Premete ripetutamente i tasti **⌂** o **⏏** ⑤, fino a quando sul display appare "ON VOL".
- ⇨ Azionando i tasti **<>** ⑤ impostate il volume di ascolto al momento dell'accensione.

Come aiuto di impostazione il suono rimane udibile durante la regolazione del volume.

Se impostate il valore "LAST VOL", viene attivato il livello di volume che si aveva al momento dello spegnimento dell'apparecchio.

### Nota:

- Per proteggere l'udito, con l'impostazione "LAST VOL" il volume all'accensione raggiunge al massimo il valore "38". Se il livello del volume al momento dello spegnimento era superiore a 38 e voi seleziona-

te "LAST VOL", l'apparecchio si accende al livello "38".

Dopo aver ultimato l'impostazione

- ⇨ premete due volte il tasto **MENU** ⑦.

## Ammutolimento immediato (Mute)

Potete abbassare di colpo il volume su un valore da voi impostato (Mute).

- ⇨ Premete brevemente il tasto ②.

Sul display appare "MUTE".

## Regolazione del volume di ammutolimento (Mute)

Si può regolare il livello del volume di ammutolimento (Mute Level).

- ⇨ Premete il tasto **MENU** ⑦.
- ⇨ Premete ripetutamente il tasto **⌂** o **⏏** ⑤, fino a quando sul display appare "MUTE LVL".
- ⇨ Con i tasti **<>** ⑤ regolate il Mute Level.

A regolazione ultimata

- ⇨ premete due volte il tasto **MENU** ⑦.

## Audio di telefono / navigazione (solo per Santa Cruz CD 32)

Se il vostro apparecchio è allacciato ad un telefono mobile o ad un sistema di navigazione, quando "staccate" il telefono o quando viene trasmesso un messaggio parlato del sistema di navigazione l'autoradio ammutolisce, mentre il colloquio telefonico o il messaggio si sentono attraverso gli altoparlanti del-

l'autoradio. Per rendere possibile questa funzione, il telefono mobile o il sistema di navigazione devono essere allacciati all'autoradio in osservanza delle relative istruzioni di montaggio.

Per sapere quali sistemi di navigazione si possono allacciare alla vostra autoradio rivolgetevi al vostro negoziante specializzato in prodotti Blaupunkt.

Se durante una telefonata o nel corso di un avvertimento parlato del sistema di navigazione viene ricevuto un messaggio sul traffico, il messaggio sul traffico si sentirà solo alla fine della telefonata o dell'avvertimento parlato.

Se durante l'ascolto di un messaggio sul traffico pervengono una telefonata o si sente un avvertimento parlato del sistema di navigazione, il messaggio sul traffico si sente fino alla fine e dopo di ciò si potrà ascoltare la telefonata o l'avvertimento parlato.

Potete regolare il livello di volume per le telefonate o per messaggi sul traffico stradale.

⇨ Premete il tasto **MENU** (7).

⇨ Premete ripetutamente il tasto **↔** o **⏮** (5), fino a quando sul display appare "TEL VOL".

⇨ Con i tasti **<>** (5) regolate il volume desiderato.

A regolazione ultimata

⇨ premete due volte il tasto **MENU** (7).

**Nota:**

- Durante l'ascolto degli avvertimenti parlati e mentre state telefonando, potete regolare il volume d'ascolto direttamente con il regolatore di volume (3).

## Ammutolimento per telefono

(Alicante CD32, Kiel CD32, Porto CD32, San Remo CD32)

Se il vostro apparecchio è allacciato ad un telefono mobile, quando "staccate" il telefono l'autoradio ammutolisce. Per rendere possibile questa funzione, il telefono mobile deve venir allacciato all'autoradio in osservanza delle istruzioni di montaggio.

L'ammutolimento avviene sul livello di volume impostato per il Mute.

## Conferma acustica (bip)

Quando per una funzione tenete premuto il tasto per oltre 2 secondi, p. es. per memorizzare su un tasto di stazione una determinata stazione radio, si sente una conferma acustica (bip). Si può regolare il volume del bip.

⇨ Premete il tasto **MENU** (7).

⇨ Premete ripetutamente il tasto **↔** o **⏮** (5), fino a quando sul display appare "BEEP".

⇨ Con i tasti **<>** (5) selezionate una delle due opzioni.

"OFF" significa bip escluso, "ON" indica l'inserimento del bip.

⇨ Premete il tasto **MENU** (7).

# ESERCIZIO RADIO

## Esercizio Radio

Questo apparecchio è dotato di un ricevitore radio RDS. Molte emittenti FM trasmettono un segnale, che oltre al programma radio contiene anche informazioni, come nome di stazione e tipo di programma (PTY).

Non appena una stazione è ricevibile, appare sul display il nome di questa stazione.

### Inserimento di esercizio Radio

Quando vi trovate in modalità di esercizio CD, Multiletto CD oppure Compact Drive MP3 o AUX,

⇒ premete il tasto **BND•TS** (12).

Oppure

⇒ Premete ripetutamente il tasto **SRC** (6), fino a quando sul display appare "RADIO".

### Funzione comfort RDS (AF, REG)

Le funzioni comfort AF (frequenza alternativa) e REG (regionale) ampliano la gamma delle prestazioni della vostra radio.

- AF - Con funzione comfort RDS attivata, l'apparecchio cerca automaticamente la migliore frequenza di ricezione per la stazione sintonizzata.
- REG - In determinate ore del giorno alcune stazioni suddividono il loro programma in diversi programmi regionali. Con REG si evita una commutazione automatica su frequenze alternative con altri contenuti di programma.

**Nota:**

- REG deve venire espressamente attivato/disattivato nel menu.

### **Inserimento e disinserimento di REG**

⇒ Premete il tasto **MENU** (7).

⇒ Premete ripetutamente il tasto **↔** o **↵** (5), fino a quando sul display appare "REG".

Dopo la sigla "REG" appare "OFF" o "ON".

Per inserire o disinserire REG

⇒ premete uno dei tasti **< >** (5).

⇒ Premete il tasto **MENU** (7).

### **Inserimento e disinserimento della funzione comfort RDS**

Per poter usare le funzioni RDS comfort AF e REG,

⇒ premete per oltre due secondi il tasto **TRAF•RDS** (11).

Le funzioni RDS comfort sono attivate, quando sul display si illumina RDS.

### **Selezione di gamma d'onde / livello di memoria**

Con questo apparecchio potete ricevere programmi delle bande di frequenza FM, come anche OM e OL (AM).

**Nota:**

- Le gamme d'onde OM e OL non sono disponibili per il modello Kiel CD32.

Per la gamma d'onde FM sono disponibili tre livelli di memoria, mentre su ognuna delle gamme d'onde OM e OL è disponibile un livello di memoria.

Su ogni livello di memoria si possono memorizzare sei stazioni radio.

## Selezione livello di memoria

Per commutare tra i livelli di memoria FM ed i livelli OM e OL

- ⇨ premete ripetutamente il tasto **BND•TS** (12), fino a quando appare la gamma d'onde/il livello di memoria desiderati.

## Sintonizzazione di stazione

Ci sono diverse possibilità di sintonizzazione di stazione.

### Corsa di ricerca automatica di stazione

- ⇨ Premete uno dei tasti **⌂** o **⏏** (5).

La radio si sintonizza su una delle prossime stazioni ricevibili.

### Impostazione della sensibilità del ricercastazioni

Potete impostare se ricevere soltanto stazioni potenti oppure anche quelle di minore potenza.

- ⇨ Premete il tasto **MENU** (7).
- ⇨ Premete ripetutamente il tasto **⌂** o **⏏** (5), fino a quando sul display appare "SENS".
- ⇨ Premete il tasto **>** (5).

Sul display appare allora il valore attuale di sensibilità di ricezione. "SENS HI6" indica la sensibilità massima, "SENS LO1" quella minima.

Quando selezionate "SENS LO", sul display si illumina "lo".

- ⇨ Con i tasti **<>** (5) impostate la sensibilità desiderata.
- ⇨ Premete il tasto **MENU** (7).

## Sintonizzazione manuale

La sintonizzazione può avvenire anche manualmente.

### Nota:

- La sintonizzazione manuale è possibile soltanto con disattivata funzione comfort RDS.

- ⇨ Premete uno dei tasti **<o>** (5).

### Come sfogliare in una catena di stazioni (solo FM)

Se una stazione irradia più programmi, potete sfogliare in una tale cosiddetta "catena di stazioni".

### Nota:

- Per poter utilizzare questa funzione deve essere attivata la funzione comfort RDS.
- ⇨ Premete uno dei tasti **<o>** (5) per passare alla prossima stazione oppure alla prossima catena di stazioni.

Allora sarà possibile la sintonizzazione soltanto su un'altra stazione da voi previamente già ascoltata. A tale scopo fate uso di una delle funzioni Travelstore oppure eseguite una corsa di ricerca automatica di stazioni attraverso tutta la gamma di frequenze.

# ESERCIZIO RADIO

## Memorizzazione di stazione

### Memorizzazione manuale di stazione

- ⇨ Selezionate il livello di memoria desiderato FM1, FM2 o FMT, oppure una delle gamme d'onde OM o OL (OM e OL non disponibili per il modello Kiel CD32).
- ⇨ Sintonizzatevi sulla stazione desiderata.
- ⇨ Tenete premuto per oltre due secondi il tasto di stazione **1 - 6** (10), sul quale intendete memorizzare la stazione in ascolto.

### Memorizzazione automatica di stazione (Travelstore)

Potete memorizzare automaticamente le cinque stazioni di maggiore potenza della regione in cui vi trovate (solo FM). La memorizzazione avviene sul livello di memoria FMT.

#### Nota:

- Vengono allora cancellate le stazioni previamente memorizzate su questo livello.
- ⇨ Tenete premuto il tasto **BND•TS** (12) per oltre due secondi.

Ha inizio la memorizzazione. Sul display appare "T-STORE". Dopo che è stata ultimata la memorizzazione, la stazione viene fatta sentire sul posto 1 di memoria sul livello FMT.

## Richiamo di stazione memorizzata

- ⇨ Selezionate il livello di memoria o la gamma d'onde.
- ⇨ Premete il tasto di stazione corrispondente alla stazione desiderata.

## Breve ascolto delle stazioni ricevibili (SCAN)

Potete ascoltare brevemente tutte le stazioni ricevibili. Nel menu potete regolare il tempo di breve ascolto da 5 fino a 30 secondi.

### Avvio di SCAN

- ⇨ Tenete premuto il tasto **MENU** (7) per oltre due secondi.

Viene avviato l'ascolto breve delle stazioni. Sul display appare prima brevemente "SCAN", poi appare lampeggiante la frequenza della stazione in ascolto.

### Fine di SCAN, si continua l'ascolto della stazione in onda

- ⇨ Premete brevemente il tasto **MENU** (7).

Finisce la ricerca SCAN e rimane in onda la stazione ultimamente in ascolto.

## Impostazione della durata di ascolto breve

- ⇨ Premete il tasto **MENU** (7).
- ⇨ Premete ripetutamente il tasto **↵** o **↘** (5), fino a quando sul display appare "SCANTIME".

- ⇨ Con i tasti <> ⑤ impostate il tempo desiderato per il breve ascolto di stazione.

A fine impostazione

- ⇨ premete due volte il tasto **MENU** ⑦.

## Nota:

- Il tempo di breve ascolto impostato vale anche per la scansione eseguita per i CD e per il Multiletto.

## Tipo di programma (PTY)

Oltre al nome di stazione alcune emittenti FM irradiano anche informazioni sul tipo di programma trasmesso. Le denominazioni dei tipi di programma possono essere p. es.:

CULTURE	TRAVEL	JAZZ
SPORT	NEWS	POP
ROCK	CLASSICS	

Con la funzione PTY potete selezionare stazioni che trasmettono proprio il tipo di programma che cercate.

## PTY-EON

Quando è stato selezionato il tipo di programma ed avviata la corsa di ricerca, l'apparecchio si commuta automaticamente dalla stazione in ascolto ad una stazione che trasmette il programma selezionato.

## Nota:

- Se non viene trovata nessuna stazione con il tipo di programma desiderato, si sente un bip e sul display appare brevemente "NO PTY". La radio si sintonizza nuovamente sulla stazione ultimamente in ascolto.

- Se la stazione in ascolto o un'altra stazione della stessa catena di trasmettenti irradia il tipo di programma desiderato più tardi, allora l'apparecchio si commuta automaticamente dalla stazione in ascolto, o dall'ascolto di CD o di multiletto CD o di Compact Drive MP3, sulla stazione con il tipo di programma desiderato.

## Inserimento e disinserimento del PTY

- ⇨ Premete il tasto **MENU** ⑦.
- ⇨ Premete ripetutamente uno dei tasti **∨** o **∧** ⑤, fino a quando sul display appare "PTY ON" o "PTY OFF".
- ⇨ Premete uno dei tasti <> ⑤ per selezionare l'impostazione desiderata.

Dopo aver completato l'impostazione

- ⇨ premete il tasto **MENU** ⑦.

## Selezione del tipo di programma ed avvio del ricercastazioni

- ⇨ Premete uno dei tasti <> ⑤.

Sul display appare l'indicazione del tipo di programma in ascolto.

- ⇨ Per cambiare tipo di programma, mentre rimane visibile la suddetta indicazione azionate i tasti <e> ⑤ fino a quando trovate il tipo di programma desiderato.

## Oppure

- ⇨ Premete uno dei tasti **1 - 6** ⑩, per selezionare il tipo di programma memorizzato su uno di questi tasti.

## ESERCIZIO RADIO

Sul display appare brevemente l'indicazione del tipo di programma selezionato.

- ⇨ Premete uno dei tasti **⏏** o **⏏** (5) per avviare le ricercastazioni.

La radio si sintonizza sulla prossima stazione che trasmette il tipo di programma desiderato.

### Memorizzazione di un tipo di programma su un tasto di stazione

- ⇨ Con i tasti **<e>** (5) selezionate un tipo di programma.
- ⇨ Tenete premuto il tasto di stazione desiderato **1 - 6** (10) fino a sentire il bip.

Allora il tipo di programma è memorizzato sul tasto di stazione **1 - 6** (10) prescelto.

### Selezione di lingua per il PTY

Potete impostare la lingua nella quale appare sul display l'indicazione del tipo di programma.

- ⇨ Premete il tasto **MENU** (7).
- ⇨ Premete ripetutamente i tasti **⏏** o **⏏** (5), fino a quando sul display appare "PTY LANG".
- ⇨ Premendo i tasti **<e>** (5) potete selezionare una delle seguenti lingue: tedesco, inglese, francese.

Quando sul display appare la lingua desiderata,

- ⇨ premete due volte il tasto **MENU** (7).

### Abbassamento degli acuti in presenza di disturbi (HICUT)

La funzione Hicut comporta un miglioramento qualitativo nella ricezione quando ci sono dei disturbi radio. Nel caso di disturbi nella ricezione, vengono abbassati automaticamente gli acuti e così si abbassa anche il livello del disturbo.

### Inserimento e disinserimento del HICUT

- ⇨ Premete il tasto **MENU** (7).
- ⇨ Premete ripetutamente il tasto **⏏** o **⏏** (5), fino a quando sul display appare "HICUT".
- ⇨ Per inserire o disinserire il HICUT premete uno dei tasti **<e>** (5).

"HICUT 0" significa nessun abbassamento degli acuti, "HICUT 1" indica abbassamento degli acuti e con ciò anche abbassamento del livello di disturbo.

- ⇨ Premete il tasto **MENU** (7).



## Ricezione di messaggi sul traffico stradale

### Inserimento e disinserimento della precedenza per i messaggi sul traffico

⇨ Premete il tasto **TRAF•RDS** (11).

Viene attivata la precedenza per i messaggi sul traffico stradale quando sul display si illumina il simbolo di ingorgo.

#### **Nota:**

Si sente un avvertimento acustico,

- quando uscite dalla zona di trasmissione della stazione in ascolto che trasmette messaggi sul traffico;
- quando, mentre state ascoltando un CD, uscite dalla zona di trasmissione della stazione che trasmette messaggi sul traffico ed il ricerca-stazioni scattato automaticamente non trova nessuna nuova stazione con messaggi sul traffico;
- quando vi sintonizzate da una stazione che trasmette messaggi sul traffico su un'altra che invece tali messaggi non li trasmette.

In tali casi inserite la precedenza per i messaggi sul traffico, oppure sintonizzatevi su una stazione che trasmette messaggi sul traffico stradale.

### Impostazione del volume per i messaggi sul traffico stradale

⇨ Premete il tasto **MENU** (7).

⇨ Premete ripetutamente il tasto **▲** o **▼** (5), fino a quando sul display appare "TA VOLUME".

⇨ Regolate il volume di ascolto messaggi con i tasti **<>** (5).

⇨ Premete il tasto **MENU** (7).

# ESERCIZIO CD

## Esercizio CD

Con questo apparecchio potete riprodurre i CD audio, i CD-R e i CD-RW normalmente reperibili in commercio, con diametro di 12 cm.

 Pericolo di danneggiamento del drive CD!

Non si possono riprodurre i cosiddetti CD single con diametro di 8 cm e neppure i CD sagomati (CD shape). Non ci assumiamo nessuna responsabilità per danni al drive CD conseguenti all'impiego di CD inadatti.

## Avvio dell'esercizio CD

- Quando non è inserito nessun CD nel drive.
- ⇒ Inserite il CD nel drive, con lato con scritta rivolto verso l'alto e spingetelo, senza usar forza, fino a quando avvertite una resistenza.

Il CD viene inserito nel drive automaticamente.

Non bisogna né ostacolare l'introduzione del CD né spingere.

Viene avviata la riproduzione del CD.

- Quando nel drive è già inserito un CD.
- ⇒ Premete ripetutamente il tasto **SRC** (6), fino a quando sul display appare "CD".

La riproduzione inizia nel punto in cui era stata interrotta.

## Selezione di brano

- ⇒ Per passare al brano seguente o a quello precedente, azionate uno dei tasti **⏮** / **>** o **<** / **⏭** (5).

Se premete una volta uno dei tasti **<** / **⏭** (5), l'attuale titolo viene fatto sentire ancora una volta.

## Selezione celere di brano

Per passare celermente da un brano all'altro indietro o in avanti

- ⇒ tenete premuto uno dei tasti **⏮** o **⏭** (5) fino a quando inizia la selezione celere di ricerca brano in avanti o indietro.

## Corsa veloce di ricerca brano (udibile)

Per avviare una corsa veloce di ricerca brano indietro o in avanti

- ⇒ tenete premuto uno dei tasti **<>** (5), fino ad avviare la corsa veloce di ricerca indietro o in avanti.

## Riproduzione dei brani in ordine casuale (MIX)

- ⇒ Premete brevemente il tasto **5 (MIX)** (10).

Sul display si illumina MIX. Viene fatto sentire il prossimo brano, scelto a caso.

## Fine di MIX

- ⇒ Premete di nuovo il tasto **5 (MIX)** (10).

Sul display si spenge MIX.

## Breve ascolto dei brani (SCAN)

Potete ascoltare brevemente tutti i brani del CD.

- ⇨ Tenete premuto il tasto **MENU** (7) per oltre due secondi.

### Nota:

- Si può regolare la durata di breve ascolto dei brani. Leggete a tale proposito il punto "Impostazione della durata di ascolto breve" del capitolo "Esercizio Radio".

## Fine dello SCAN, ripetizione di brano

Per disinserire la funzione SCAN

- ⇨ premete brevemente il tasto **MENU** (7).

Continua la riproduzione del brano attualmente in breve ascolto.

## Ripetizione di brano (REPEAT)

Per ripetere la riproduzione del brano attualmente in ascolto

- ⇨ premete il tasto **4 (RPT)** (10).

Sul display appare RPT. Il brano viene ripetuto fino a quando non viene disattivato RPT.

### Fine di REPEAT

Per disinserire la funzione Repeat

- ⇨ premete nuovamente il tasto **4 (RPT)** (10).

Sul display si spegne RPT. La riproduzione di CD continua normalmente.

## Interruzione della riproduzione (PAUSA)

- ⇨ Premete il tasto **3 (II)** (10). Sul display appare "PAUSE".

### Eliminazione di pausa

- ⇨ Durante la pausa premete il tasto **3 (II)** (10).

Viene allora ripresa la riproduzione.

## Cambio di indicazione sul display

Per cambiare tra le indicazioni di numero di brano e numero di brano e tempo di riproduzione,

- ⇨ premete il tasto **MENU** (7).
- ⇨ Premete ripetutamente il tasto **X** o **V** (5), fino a quando sul display appare "CD DISP".
- ⇨ Premete il tasto **>** (5).

Sul display appare l'indicazione di impostazione attuale. "TIME" per l'indicazione della durata di riproduzione, oppure "PLAY" per l'indicazione del numero di brano.

- ⇨ Selezionate l'impostazione desiderata con il tasto **<** (5).
- ⇨ Premete due volte il tasto **MENU** (7).

## Estrazione del CD dall'apparecchio

Per estrarre il CD dall'apparecchio,

- ⇨ tenete premuto il tasto **SRC** (6), fino a quando fuoriesce il CD.

# ESERCIZIO MULTILETTORE CD

## Esercizio Multilettores CD (Changer)

### Nota:

- Per quanto riguarda le informazioni sul modo di trattare i CD, su come inserirli e su come usare il multilettores vi rimandiamo alle istruzioni d'uso del vostro multilettores CD.

### Avvio del multilettores CD

- ⇒ Premete ripetutamente il tasto **SRC** (6), fino a quando sul display appare "CHANGER".

La riproduzione inizia con il primo CD che viene riconosciuto dal multilettores.

### Selezione di CD

Per cambiare CD in su o in giù,

- ⇒ azionate una o più volte i tasti **▲** o **▼** (5).

### Selezione di brano

Per passare da un brano all'altro dell'attuale CD, in su o in giù,

- ⇒ premete una o più volte i tasti **>** o **<** (5).

### Ricerca celere di brano

Per avviare una ricerca celere di brano in avanti o indietro

- ⇒ tenete premuto uno dei tasti **▲** o **▼** (5) fino a quando viene avviata la ricerca celere di brano in avanti o indietro.

### Corsa celere di ricerca (udibile)

Per avviare una corsa celere di ricerca in avanti o indietro

- ⇒ tenete premuto uno dei tasti **<** o **>** (5) fino a quando viene avviata la corsa di ricerca in avanti o indietro.

### Cambio di indicazione su display

Per cambiare tra l'indicazione di numero di CD e l'indicazione di numero di CD più durata di riproduzione,

- ⇒ premete il tasto **MENU** (7).
- ⇒ Premete ripetutamente uno dei tasti **▲** o **▼** (5), fino a quando sul display appare "CDC DISP".
- ⇒ Premete il tasto **>** (5).

Viene indicata l'impostazione attuale. "TIME" per l'indicazione della durata di riproduzione e "CD NO" per il No. di CD.

- ⇒ Selezionate l'impostazione desiderata con il tasto **<** (5).
- ⇒ Premete due volte il tasto **MENU** (7).

### Ripetizione di brano o di tutto il CD (REPEAT)

Per ripetere la riproduzione del brano attualmente in ascolto

- ⇒ premete brevemente **4 (RPT)** (10).
- Sul display appare allora brevemente "RPT TRCK", sul display si illumina RPT.
- Per ripetere la riproduzione dell'attuale CD
- ⇒ premete nuovamente **4 (RPT)** (10).
- Sul display appare allora brevemente "RPT DISC", sul display si illumina RPT.

## Fine di REPEAT

Per finire la ripetizione del brano attuale o dell'attuale CD

- ⇨ premete **4 (RPT)** (10) fino a quando sul display appare "RPT OFF" e si spegne RPT.

## Riproduzione dei brani in ordine casuale (MIX)

Per riprodurre i brani dell'attuale CD in ordine casuale

- ⇨ premete brevemente **5 (MIX)** (10).

Sul display appare brevemente "MIX CD" e si illumina MIX.

Per riprodurre in ordine casuale i brani di tutti i CD inseriti

- ⇨ premete nuovamente **5 (MIX)** (10).

Sul display appare brevemente "MIX ALL" e si illumina MIX.

## Fine di MIX

Per finire la riproduzione dei brani in ordine casuale

- ⇨ premete ripetutamente il tasto **5 (MIX)** (10), fino a quando sul display appare brevemente "MIX OFF" e si spegne MIX.

## Breve ascolto di tutti i brani di tutti i CD (SCAN)

Per ascoltare brevemente in ordine crescente tutti i brani di tutti i CD del multiletto

- ⇨ tenete premuto il tasto **MENU** (7) per oltre due secondi.

Sul display appare "SCAN".

## Fine di SCAN

Per terminare l'ascolto breve

- ⇨ premete di nuovo brevemente il tasto **MENU** (7).

Continua a venir riprodotto il brano attualmente in breve ascolto.

## Nota:

- Si può regolare la durata dell'ascolto breve. Leggete a questo proposito "Impostazione della durata di ascolto breve" nel capitolo "Esercizio Radio".

## Interruzione della riproduzione (PAUSA)

- ⇨ Premete il tasto **3 (|||)** (10).

Sul display appare "PAUSE".

## Eliminazione di pausa

- ⇨ Durante la pausa premete il tasto **3 (|||)** (10).

Viene allora ripresa la riproduzione.

# CLOCK - ORA ESATTA

## CLOCK - Ora esatta

### Breve apparizione dell'ora esatta

Per visualizzare brevemente l'ora esatta

- ⇨ tenete premuto il tasto **AUDIO** (🔊) (9) fino a quando sul display appare l'indicazione dell'ora esatta.

### Impostazione dell'ora esatta

- ⇨ Premete il tasto **MENU** (7).
- ⇨ Premete ripetutamente i tasti **↔** o **↵** (5), fino a quando sul display appare "CLOCKSET".
- ⇨ Premete il tasto **➤** (5).

Sul display viene visualizzata l'ora. I minuti lampeggiano e si possono impostare.

- ⇨ Impostate i minuti azionando i tasti **↔** e **↵** (5).

Dopo aver impostato i minuti

- ⇨ premete il tasto **<** (5).

Allora lampeggia l'indicazione delle ore.

- ⇨ Impostate le ore azionando i tasti **↔** e **↵** (5).

Dopo aver concluso l'impostazione

- ⇨ premete due volte il tasto **MENU** (7).

### Scelta di display 12 / 24 ore

- ⇨ Premete il tasto **MENU** (7).

Sul display appare "MENU".

- ⇨ Premete ripetutamente il tasto **↔** o **↵** (5), fino a quando sul display appare "24 H MODE" o "12 H MODE".

- ⇨ Premete uno dei tasti **< o >** (5) per commutare tra le due modalità di display.

Dopo aver ultimato l'impostazione

- ⇨ premete il tasto **MENU** (7).

### Indicazione di ora esatta con apparecchio spento ed accensione d'auto inserita

Per far apparire sul display l'ora esatta con apparecchio spento ed accensione d'auto inserita

- ⇨ premete il tasto **MENU** (7).

Sul display appare "MENU".

- ⇨ Premete ripetutamente il tasto **↔** o **↵** (5), fino a quando sul display appare "CLOCK OFF" o "CLOCK ON".

- ⇨ Premete uno dei tasti **< o >** (5) per commutare tra le due modalità di display.

Dopo aver ultimato l'impostazione

- ⇨ premete il tasto **MENU** (7).

### Breve indicazione di ora esatta con apparecchio spento

Per un'indicazione d'ora esatta con apparecchio spento

- ⇨ premete il tasto **AUDIO** (🔊) (9).

L'ora esatta appare sul display per circa 8 secondi.

# SUONO E REGOLAZIONE DEL RAPPORTO DI VOLUME

## Suono e regolazione del rapporto di volume

Per ogni fonte (Radio, CD, Multiletto CD oppure Compact Drive MP3 o AUX) potete regolare individualmente le impostazioni del suono.

### Impostazione dei bassi

Per impostare i bassi (BASS)

⇒ premete il tasto **AUDIO** ⑨.

Sul display appare "BASS".

⇒ Premete uno dei tasti **↔** o **↵** ⑤ per impostare i bassi.

Dopo aver ultimato l'impostazione

⇒ premete il tasto **AUDIO** ⑨.

### Impostazione degli acuti

Per impostare gli acuti (TREBLE)

⇒ premete il tasto **AUDIO** ⑨.

Sul display appare "BASS".

⇒ Premete ripetutamente i tasti **< o >** ⑤ fino a quando sul display appare "TREB".

⇒ Premete uno dei tasti **↔** o **↵** ⑤ per impostare gli acuti.

Dopo aver ultimato l'impostazione

⇒ premete il tasto **AUDIO** ⑨.

### Impostazione di balance

Per impostare il rapporto di volume sinistra/destra (balance)

⇒ premete il tasto **AUDIO** ⑨.

Sul display appare "BASS".

⇒ Premete ripetutamente i tasti **< o >** ⑤ fino a quando sul display appare "BAL".

⇒ Premete uno dei tasti **↔** o **↵** ⑤ per impostare il rapporto di volume desiderato tra destra e sinistra.

Dopo aver ultimato l'impostazione

⇒ premete il tasto **AUDIO** ⑨.

### Impostazione di fader

Per impostare il rapporto di volume davanti/dietro (fader)

⇒ premete il tasto **AUDIO** ⑨.

Sul display appare "BASS".

⇒ Premete ripetutamente i tasti **< o >** ⑤ fino a quando sul display appare "FADER".

⇒ Premete uno dei tasti **↔** o **↵** ⑤ per impostare il rapporto di volume desiderato tra davanti e dietro.

Dopo aver ultimato l'impostazione

⇒ premete il tasto **AUDIO** ⑨.

### X-BASS

La sigla X-BASS indica l'aumento dei bassi durante l'ascolto a volume abbassato.

#### Nota:

- Si possono regolare individualmente le impostazioni di X-Bass per le varie fonti audio Radio, CD, Multi-lettore CD oppure Compact Drive MP3 o AUX.

#### Impostazione dell'aumento dei bassi

Si può regolare sui livelli da 1 a 3 l'aumento dei bassi.

"XBASS OFF" indica che la funzione X-BASS è disinserita.

- ⇒ Premete il tasto **X-BASS** (6).
- ⇒ Premete ripetutamente i tasti < o > oppure **↔** o **↕** (9), fino a quando sul display appare l'impostazione desiderata.

Dopo che avete impostato l'aumento dei bassi su uno dei valori 1, 2 o 3, sul display si illumina la sigla X-BASS.

Dopo aver ultimato l'impostazione,

- ⇒ premete il tasto **X-BASS** (6).

### Impostazione dell'indicazione di livello

Mentre state eseguendo un'impostazione, l'indicazione di livello sul display vi mostra brevemente con dei simboli il livello del volume e le impostazioni per le regolazioni del suono.

Quando non state eseguendo nessuna impostazione, l'indicazione di livello può indicare il livello di uscita dell'autoradio ("PEAK ON"). Potete anche disinserire l'indicazione di livello ("PEAK OFF").

#### Inserimento e disinserimento dell'indicazione di livello

- ⇒ Premete il tasto **MENU** (7).
- ⇒ Premete ripetutamente uno dei tasti **↕** o **↔** (5), fino a quando sul display appare "PEAK LVL".
- ⇒ Premete uno dei tasti < o > (5), per selezionare per l'indicazione di livello "PEAK ON", oppure "PEAK OFF" per togliere l'indicazione.

Dopo aver completato l'impostazione

- ⇒ premete due volte il tasto **MENU** (7).



## Fonti audio esterne

**Invece** del multiletto CD potete allacciare anche un'altra fonte audio esterna con uscita Line, come per esempio: lettore CD portatile, lettore MiniDisc o lettore MP3.

Se non risulta allacciato nessun multiletto CD, potete allacciare due fonti esterne audio.

Per l'allacciamento di una fonte audio esterna dovete impiegare un cavo di adattamento Blaupunkt (No. Blaupunkt 7 607 897 093).

Nel menu deve essere inserita l'entrata AUX.

## Inserimento e disinserimento dell'entrata AUX

- ⇨ Premete il tasto **MENU** (7).
- ⇨ Premete ripetutamente uno dei tasti **↔** o **↵** (5), fino a quando sul display appare "AUX OFF" o "AUX ON".
- ⇨ Premete uno dei tasti **< o >** (5) per commutare tra inserimento e disinserimento di AUX.
- ⇨ Premete il tasto **MENU** (7).

### **Nota:**

Allora l'entrata AUX si può selezionare con il tasto **SRC** (6).

## Dati tecnici

### Amplificatore

Potenza di uscita: 4 x 25 watt sinusoidali a norma DIN 45 324 con 14,4 V  
4 x 45 watt di potenza massima

### Parte radio

Gamme di ricezione

FM: 87,5 – 108 MHz  
OM: 531 – 1 602 kHz  
OL: 153 – 279 kHz

OM e OL non per Kiel CD32!

Banda di trasmissione FM:  
35 - 16 000 Hz

### CD

Banda di trasmissione:  
20 - 20 000 Hz

### Pre-amp Out

4 canali: 3 V

### Sensibilità in entrata

Entrata AUX: 2 V / 6 kOhm  
Entrata Tel/Navi (solo per Santa Cruz CD32): 10 V / 1 kOhm

Con riserva di apporto modifiche!

L'apparecchio illustrato nel presente libretto di istruzioni d'uso è conforme all'articolo 2 comma 1, del Decreto Ministeriale 28 Agosto 1995, n. 548.

Hildesheim, 20.02.2002

Blaupunkt GmbH  
Robert-Bosch-Straße 200  
D-31139 Hildesheim

**Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer för service / Números de servicio / Número de serviço / Servicenumre**

<b>Country:</b>	<b>Phone:</b>	<b>Fax:</b>	<b>WWW:</b>
Germany	(D) 0180-5000225	05121-49 4002	<a href="http://www.blaupunkt.com">http://www.blaupunkt.com</a>
Austria	(A) 01-610 390	01-610 393 91	
Belgium	(B) 02-525 5454	02-525 5263	
Denmark	(DK) 44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN) 09-435 991	09-435 99236	
France	(F) 01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB) 01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR) 0800-550 6550	01-576 9473	
Ireland	(IRL) 01-4149400	01-4598830	
Italy	(I) 02-369 6331	02-369 6464	
Luxembourg	(L) 40 4078	40 2085	
Netherland	(NL) 023-565 6348	023-565 6331	
Norway	(N) 66-817 000	66-817 157	
Portugal	(P) 01-2185 00144	01-2185 11111	
Spain	(E) 902-120234	916-467952	
Sweden	(S) 08-7501500	08-7501810	
Switzerland	(CH) 01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ) 02-6130 0441	02-6130 0514	
Hungary	(H) 01-333 9575	01-324 8756	
Poland	(PL) 0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR) 0212-3350677	0212-3460040	
USA	(USA) 800-2662528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR) +55-19 3745 2769	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL) +604-6382 474	+604-6413 640	

**Blaupunkt GmbH**

